

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 189/2005(69))

### ΠΑΡΑΠΟΝΑ/ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ (ΚΑΝΑΛΙ Ρ.Ι.Κ. ΔΥΟ)

Ημερομηνία Απόφασης: 13 Νοεμβρίου, 2006

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Νίκου Παπαμιχαήλ Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη και Άλεξ Ευθυβούλου Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει ύστερα από παράπονο καταγγελία την από μέρους του σταθμού πιθανή παράβαση του άρθρου **19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ.300Α (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει τα εξής:

*19(5) Το Ίδρυμα διασφαλίζει ότι η δημόσια ραδιοτηλεοπτική υπηρεσία που παρέχει δεν περιλαμβάνει προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που παρέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας:*

*Νοείται ότι το Ίδρυμα δύναται να μεταδίδει τέτοια προγράμματα, αφού προηγουμένως λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της*

*προβολής ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκεια τους, της επιλογής κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοση τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούουν, κατά κανόνα ή συστηματικά, τις εκπομπές αυτές.*

Η διερεύνηση προέκυψε μετά από τρία παράπονα/παραστάσεις τηλεθεατών, στις **12.9.2005** και **13.9.2005**. Τα παράπονα αφορούσαν την εκπομπή «**Κους Κους Το Μεσημέρι**» που προβλήθηκε κατά τις πιο πάνω ημερομηνίες μεταξύ των ωρών **13:00-15:00** και έφερε σήμανση **(K)** δηλαδή κατάλληλο για όλους. Ο πρώτος παραπονούμενος ο οποίος υπέβαλε το παράπονο του στις **12.9.2006**, υποστηρίζει ότι κατά την διάρκεια της εκπομπής προβλήθηκαν δηλώσεις ακατάλληλες για παιδιά όπως η δήλωση κάποιας παντρεμένης που παραπονέθηκε γιατί ο φίλος της δεν χωρίζει την γυναίκα του για να είναι μαζί της. Ο δεύτερος παραπονούμενος, ο οποίος υπέβαλε το παράπονο του στις **13.9.2006**, υποστηρίζει ότι πρόκειται για μια απαράδεκτη εκπομπή, ακατάλληλη για ανήλικους . Αναφέρει ότι στις **13.9.2005** προβλήθηκε θέμα για τις απιστίες και είχε τίτλο «την πλήρωσα με το ίδιο νόμισμα» και «έκλεψα τον φίλο της φίλης μου». Ο τελευταίος παραπονούμενος, ο οποίος επίσης υπέβαλε το παράπονο του στις **13.9.2006**, μιλά γενικά για το επίπεδο της εν λόγω εκπομπής υποστηρίζοντας ότι το περιεχόμενο της είναι ακατάλληλο για οικογενειακή ζώνη αφού γίνεται προβολή της υποκουλτούρας, θέτοντας επίσης το ερώτημα για το ποια παραδείγματα θα δοθούν στα παιδιά και τη νεολαία μας όταν η κρατική τηλεόραση προβάλλει τόσο χαμηλού επιπέδου προγράμματα.

Κατόπιν σχετικής απόφασης η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. **4/11/2005** έθεσε ενώπιον του σταθμού την διερευνώμενη παράβαση για οποιοσδήποτε εξηγήσεις ή / και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Η διερευνώμενη παράβαση η οποία τέθηκε ενώπιον του σταθμού εκτίθεται στο πιο κάτω υποστοιχείο:

1. Στις **13.9.2005**, μεταξύ των ωρών **13.00 - 15.00**, κατά τη διάρκεια της εκπομπής «**Κους Κους Το Μεσημέρι**», που έφερε σήμανση (**K**), δηλαδή κατάλληλο για όλους, **μεταδόθηκαν συζητήσεις με θέμα ερωτικές απιστίες και εκδίκηση, οι οποίες ήτο ενδεχόμενο να βλάψουν σοβαρά την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς προηγουμένως να λάβει κατάλληλα μέτρα περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ'όλη την διάρκεια τους, της επιλογής κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοση τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούν, κατά παράβαση του άρθρου 19(5) του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ.300 Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).**

**Ειδικότερα κατά την διάρκεια της εν λόγω εκπομπής ακούγονται τα εξής σχόλια, αρκετά από τα οποία είναι και τίτλοι που φαίνονται για αρκετή ώρα στο κάτω μέρος της οθόνης:**

- **Τον παράτησα ένα μήνα πριν το γάμο γιατί έμαθα ότι έβγαινε με την πρόην του. Τον πλήρωσα με το ίδιο νόμισμα, έκανα σχέση με τον κολλητό του και είμαι μαζί του εδώ και δύο χρόνια.**
- **Όταν έπιασα την γυναίκα μου με τον κολλητό μου, τα έφτιαξα με την γυναίκα του. Εκδικήθηκα και τους δύο.**

**Σχόλια για το πιο πάνω θέμα από άτομο της εκπομπής:**

*«Δεν νομίζω να εκδικήθηκε κάποιος κάποιον, απλά εσύ ήσουν φτιαγμένος για την γυναίκα του φίλου σου και ο φίλος σου για την γυναίκα σου. »*

*«Ο Σταύρος παιδιά νομίζω ότι έχει ένα κενό, διότι εκδικείσαι, παίρνεις την γυναίκα του αλλουνού, πάρε και την κολλητή της γυναίκας σου, να έρθει να δέσει το πράγμα, να τους εκδικηθείς και τους δύο. Εκδικήθηκε μόνο τον φίλο του, τη γυναίκα του; Αν μας ακούει ο Σταύρος παρακαλώ πολύ να πάρει και την κολλητή της γυναίκας του. »*

- **Είμαι 20 χρόνια παντρεμένη με ένα άνθρωπο που έχω φάει το κέρατο της ζωής μου. Είκοσι χρόνια υπομένω τις απιστίες του άνδρα μου, τώρα ξύπνησα και τον απατώ με τον κολλητό του.**
- **Πήγαινα για γάμο και βρήκα στο ντουλαπάκι του αυτοκινήτου το προσκλητήριο του γάμου του με άλλη.**
- **Της συγχώρησα δύο απιστίες αλλά στη τρίτη κήκε, την απάτησα με την διευθύντρια της που μισεί.**
- **Ο άνδρας μου αρωματιζόταν, ντυνόταν και πήγαινε στη γειτόνισσα, με ένα σαραντάρη τον εκδικήθηκα.**
- **Μου παρουσίαζε την ερωμένη του ως αδερφή του, τον παράτησα την παραμονή του γάμου.**

Ο σταθμός μέχρι σήμερα δεν έχει υποβάλει οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/και παραστάσεις ούτε έχει πληροφορήσει την Αρχή αν επιθυμεί να παρευρεθεί ενώπιον της κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά και κατόπιν παρακολούθησης της βιντεοκασέτας με την εν λόγω εκπομπή κρίνουμε ότι:

Κατά την διάρκεια της εκπομπής «**Κους Κους Το Μεσημέρι**» που προβλήθηκε στις **13.9.2005**, μεταξύ των ωρών **13.00 - 15.00** και που έφερε σήμανση **(Κ)**, δηλαδή κατάλληλο για όλους, **μεταδόθηκαν συζητήσεις με θέμα ερωτικές απιστίες και**

εκδίκηση, οι οποίες ήτο ενδεχόμενο να βλάψουν σοβαρά την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς προηγουμένως να λάβει κατάλληλα μέτρα περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ'όλη την διάρκεια τους, της επιλογής κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοση τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούν, κατά παράβαση του άρθρου 19(5) του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ.300 Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Ειδικότερα κατά την διάρκεια της εν λόγω εκπομπής ακούγονται τα εξής σχόλια, αρκετά από τα οποία είναι και τίτλοι που φαίνονται για αρκετή ώρα στο κάτω μέρος της οθόνης:

- Τον παράτησα ένα μήνα πριν το γάμο γιατί έμαθα ότι έβγαине με την πρώην του. Τον πλήρωσα με το ίδιο νόμισμα, έκανα σχέση με τον κολλητό του και είμαι μαζί του εδώ και δύο χρόνια.
- Όταν έπιασα την γυναίκα μου με τον κολλητό μου, τα έφτιαξα με την γυναίκα του. Εκδικήθηκα και τους δύο.

Σχόλια για το πιο πάνω θέμα από άτομο της εκπομπής:

*«Δεν νομίζω να εκδικήθηκε κάποιος κάποιον, απλά εσύ ήσουν φτιαγμένος για την γυναίκα του φίλου σου και ο φίλος σου για την γυναίκα σου. »*

*«Ο Σταύρος παιδιά νομίζω ότι έχει ένα κενό, διότι εκδικείσαι, παίρνεις την γυναίκα του αλλουνού, πάρε και την κολλητή της γυναίκας σου, να έρθει να δέσει το πράγμα, να τους εκδικηθείς και τους δύο. Εκδικήθηκε μόνο τον φίλο του, τη γυναίκα του; Αν μας ακούει ο Σταύρος παρακαλώ πολύ να πάρει και την κολλητή της γυναίκας του. »*

- Είμαι 20 χρόνια παντρεμένη με ένα άνθρωπο που έχω φάει το κέρατο της ζωής μου. Είκοσι χρόνια υπομένω τις απιστίες του άνδρα μου, τώρα ξύπνησα και τον απατώ με τον κολλητό του.
- Πήγαινα για γάμο και βρήκα στο ντουλαπάκι του αυτοκινήτου το προσκλητήριο του γάμου του με άλλη.
- Της συγχώρησα δύο απιστίες αλλά στη τρίτη κάηκε, την απάτησα με την διευθύντρια της που μισεί.
- Ο άνδρας μου αρωματιζόταν, ντυνόταν και πήγαινε στη γειτόνισσα, με ένα σαραντάρη τον εκδικήθηκα.
- Μου παρουσίαζε την ερωμένη του ως αδερφή του, τον παράτησα την παραμονή του γάμου.

Η Αρχή θεωρεί ότι τα πιο πάνω σχόλια τα οποία μεταδόθηκαν εντός οικογενειακής ζώνης, ήταν ακατάλληλα για ανήλικους. Τόσο το όλο περιεχόμενο της εκπομπής όσο και ο τρόπος παρουσίασης του όλου θέματος μπορεί να οδηγήσουν σε λανθασμένα μηνύματα προς τους ανήλικους, τα οποία κατ' επέκταση ενδέχεται σε ορισμένες περιπτώσεις να βλάψουν σοβαρά την ηθική τους ανάπτυξη.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχει παράβαση του άρθρου **19(5) (υποστοιχείο 1)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ.300 Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'N. Papaiwannou', with a large, sweeping horizontal stroke above it.

(N. ΠΑΠΑΙΩΑΝΝΟΥ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

**ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ**

**(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 189/2005(69))**

**ΠΑΡΑΠΟΝΑ/ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΥ  
ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ (ΚΑΝΑΛΙ Ρ.Ι.Κ ΔΥΟ)**

**Ημερομηνία Απόφασης: 12 Φεβρουαρίου, 2007**

**Ενώπιον:** κ. Νίκου Παπαιωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. Νίκου Παπαμιχαήλ, κ. Μαίρης Κουτσελίνη, κ. Μαρίας Δωρίτη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

**ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στις **13 Νοεμβρίου 2006**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχει παράβαση του άρθρου **19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ.300 Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει τα εξής:



**19(5)** Το Ίδρυμα διασφαλίζει ότι η δημόσια ραδιοτηλεοπτική υπηρεσία που παρέχει δεν περιλαμβάνει προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που παρέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας:

Νοείται ότι το Ίδρυμα δύναται να μεταδίδει τέτοια προγράμματα, αφού προηγουμένως λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκεια τους, της επιλογής κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοση τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούουν, κατά κανόνα ή συστηματικά, τις εκπομπές αυτές.

.

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **3.1.2007** κάλεσε το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής.

Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο σταθμός με επιστολή του Γενικού Διευθυντή του κ. Μαυρίκιου, ημερ. **8.1.2007** αναφέρει τα εξής:

*«Αναφέρομαι στην επιστολή σας ημερ. 3.1.2007 και στην απόφαση της Αρχής στην πιο πάνω υπόθεση ημερ. 3.1.2007 και παραθέτω τα ακόλουθα:*

*Το ΡΙΚ αναμετάδιδε απευθείας (ζωντανά) την εκπομπή του Alpha Ελλάδος «Πρωινό Κουρ-Κουρ» κατά την τηλεοπτική περίοδο 2004-2005 μεταξύ των ωρών 10.00-13.00, η οποία ήταν μια ευχάριστη εκπομπή χωρίς κανένα πρόβλημα περιεχομένου.*

*Από τις 12 Σεπτεμβρίου 2005 ο Alpha προχώρησε με την ένταξη στην πρωινή του ζώνη 10.00-13.00 της εκπομπής «Καφές με την Ελένη» και μετέφερε την εκπομπή του «Κουρ – Κουρ» στις 13.00-15.00 με νέο τίτλο «Κουρ Κουρ το μεσημέρι». Το ΡΙΚ ξεκίνησε την ζωντανή αναμετάδοση και των δύο εκπομπών στις 12 Σεπτεμβρίου 2005. Από την πρώτη κιόλας μέρα διαπιστώθηκε ότι το πρόγραμμα του νέου Κουρ – Κουρ είχε πρόβλημα περιεχομένου και αυτό επιβεβαιώθηκε όταν και την επόμενη ημέρα, η εκπομπή ασχολήθηκε με τα ίδια ακατάλληλα για εκείνη την ώρα θέματα.*

*Δυστυχώς λόγω της απευθείας μετάδοσης δεν μπορούσε να υπάρξει έλεγχος ως προς το περιεχόμενο. Γι' αυτό το ΡΙΚ μόλις αντελήφθη ότι το πρόγραμμα θα ασχολείτο με τέτοιου είδους θέματα διέκοψε τη μετάδοση του στις 14 Σεπτεμβρίου 2005.*

*Εκφράζουμε τη λύπη μας για το συμβάν και σας διαβεβαιώνω ότι θα δώσω οδηγίες για σχολαστική συμμόρφωση με τους σχετικούς Νόμους και Κανονισμούς. »*

Η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα προς παρακολούθηση, ήτοι προγράμματα που περιέχουν σκηνές βίας, ερωτικές σκηνές, λεκτικό υλικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανήλικους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μια οικογένειας, από τις 5:30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, που ορίζεται ως οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε εκπομπής επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίδει ιδιαίτερη έμφαση στα πιο πάνω θέματα και στην τήρηση προνοιών της νομοθεσίας.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη όλα τα γεγονότα και περιστατικά της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων και των απόψεων του σταθμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων και ιδιαίτερα την αυτορύθμιση του σταθμού ο οποίος διέκοψε τη μετάδοση της εκπομπής, κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει στον σταθμό κύρωση ως ακολούθως:

Για την παράβαση του άρθρου **19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ.300 Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα),(**υποστοιχείο 1**), που έγινε στις **13.9.2005**, τη κύρωση της **προειδοποίησης** .

Κατά την επιβολή της κύρωσης η Αρχή έλαβε σοβαρά υπόψη την διακοπή της εκπομπής μέσα στα πλαίσια της αυτορύθμισης του σταθμού όμως παράλληλα τονίζει ότι δεν θα επιδείξει ανάλογη επιείκεια σε παρόμοια περιστατικά στο μέλλον.



(N. ΠΑΠΑΙΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου